

Werk

Titel: Magazin der neuern französischen Literatur; Magazin der neuern französischen Literatur

Verlag: Breitkopf

Kollektion: Rezensionszeitschriften

Digitalisiert: Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen

Werk Id: PPN556507851_0001

PURL: http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PPN556507851_0001

LOG Id: LOG_0123

LOG Titel: Rezension

LOG Typ: review

Übergeordnetes Werk

Werk Id: PPN556507851

PURL: <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PPN556507851>

OPAC: <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=556507851>

Terms and Conditions

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain these Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Contact

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen
Georg-August-Universität Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen
Germany
Email: gdz@sub.uni-goettingen.de

2.

Eloge de la folie, par Erasme de Rotterdam, traduite du latin, par Mr. Delaveau. Basle, chez Jean Jacques Thurneisen, 1780.

Diese neue Uebersetzung ist unstreitig treuer und lesbarer als die vom Herrn Guedeville. Uebrigens kömmt es mir nicht zu, sie zu beurtheilen, da ich selbst eine deutsche Uebersetzung davon geliefert, womit vielleicht der Kenner beyder Sprachen hie und da auch nicht ganz zufrieden seyn dürfte. Aber man bedenke auch, daß ein Uebersetzer viel Schwierigkeiten zu überwinden hat, seine Uebersetzung dem Original gleich zu machen, besonders bey einem Werke, wie dieses ist, wo ein großer Theil der Schönheit in der Sprache und dem Vortrage selbst liegt. Diese französische Uebersetzung ist mit der nämlichen typographischen Schönheit gedruckt, und mit den nämlichen Holbeinischen Figuren geziert, wie meine neue Ausgabe des Originals und meine deutsche Uebersetzung.

3.

Robertson's Geschichte von Amerika ist in Frankreich mit dem nämlichen Beyfall aufgenommen worden wie in Deutschland. Die Uebersetzung hat schon eine zwote verbesserte Auflage erlebt.

